

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 10, 2018

OTTAWA, LE SAMEDI 10 MARS 2018

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 10, 2018, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 10 janvier 2018 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	770
Appointments	792
Appointment opportunities	794
Parliament	
House of Commons	797
Commissions	798
(agencies, boards and commissions)	
Index	804

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	770
Nominations	792
Possibilités de nominations	794
Parlement	
Chambre des communes	797
Commissions	798
(organismes, conseils et commissions)	
Index	805

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

Ministerial Instructions Regarding the Processing of Applications under the Federal Self-Employed Persons Class (Farm Management)

Notice is hereby given, under subsection 87.3(6) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, that the Minister of Citizenship and Immigration has established the following Ministerial Instructions that, in the opinion of the Minister, will best support the attainment of the immigration goals established by the Government of Canada.

Overview

Authority for these Ministerial Instructions is derived from section 87.3 of the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA). The Instructions are directed to officers and the Minister's delegates who are charged with handling and/or reviewing applications for permanent residence.

These Instructions come into force on the day they are published in the *Canada Gazette*, Part I, and apply to applications received by designated Department of Citizenship and Immigration offices on or after that date.

Any categories for which Instructions are not specifically issued shall continue to be processed in the usual manner, as per processing priorities established by the Department.

These Instructions are consistent with IRPA objectives as laid out in section 3, specifically, to pursue the maximum social, cultural and economic benefits of immigration; to enrich and strengthen the social and cultural fabric of Canadian society; to support the development of a strong and prosperous Canadian economy; to protect public health and safety and to maintain the security of Canadian society.

The Instructions are compliant with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The Instructions respect all previously established accords and agreements, including the *Canada-Quebec Accord on Immigration*, and all existing agreements with provinces and territories.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Instructions ministérielles régissant le traitement des demandes au titre de la catégorie des Travailleurs autonomes (fédéral) [Gestion d'exploitation agricole]

Avis est donné par les présentes, en vertu du paragraphe 87.3(6) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, que le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration établit les instructions ministérielles suivantes, qui, de l'avis du ministre, appuieront le mieux l'atteinte des objectifs en matière d'immigration fixés par le gouvernement fédéral.

Aperçu

Le pouvoir relatif aux instructions ministérielles découle de l'article 87.3 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR). Ces instructions s'adressent aux agents et aux délégués du ministre qui sont chargés du traitement ou de l'examen des demandes de résidence permanente.

Les présentes instructions entrent en vigueur à la date de leur publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada* et s'appliquent aux demandes reçues par les bureaux désignés du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration à partir de cette date.

Toute demande au titre d'une catégorie non expressément visée par les présentes instructions continuera d'être traitée de la manière habituelle, conformément aux priorités du Ministère en matière de traitement.

Les présentes instructions sont conformes aux objets établis à l'article 3 de la LIPR, en particulier les suivants : retirer de l'immigration le maximum d'avantages sociaux, culturels et économiques; enrichir et renforcer le tissu social et culturel du Canada; favoriser le développement économique et la prospérité du Canada; protéger la santé et la sécurité publiques et garantir la sécurité de la société canadienne.

Les instructions sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Les instructions respectent tous les accords et ententes précédemment conclus, y compris l'*Accord Canada-Québec sur l'immigration* et les accords existants avec les provinces et les territoires.

Intake of permanent residents under the Federal Self-Employed Persons Class

Effective upon the date of publication of these Instructions in the *Canada Gazette*, Part I, the number of new applications that will be accepted for processing annually for Federal Self-Employed Persons Class applications where the relevant experience of the applicant is in the management of a farm under subsection 88(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* will be set at zero. This temporary moratorium will remain in place until otherwise indicated in a future Ministerial Instruction.

Disposition of applications

Applications for permanent residence under the Federal Self-Employed Persons Class by applicants whose relevant experience is in management of a farm that are received by designated Department of Citizenship and Immigration offices on or after the date of publication of these Instructions in the *Canada Gazette*, Part I, will be returned along with the processing fees.

Ottawa, February 23, 2018

Ahmed Hussen

Minister of Citizenship and Immigration

[10-1-o]

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Publication after screening assessment of seven hydrocarbon-based substances specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas spent sulphidic caustic, montan wax, and montan-wax fatty acids identified in the annex below are substances identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the draft screening assessment conducted on slop oil, naphtha waste, ethyne (acetylene), and montan-wax fatty acids ethylene esters pursuant to paragraphs 68(b) and (c), and on spent sulphidic caustic, montan wax, and montan-wax fatty acids pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

Réception des demandes de résidence permanente au titre de la catégorie des travailleurs autonomes (fédéral)

À la date de publication des présentes instructions dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le nombre de nouvelles demandes acceptées chaque année aux fins de traitement au titre la catégorie des travailleurs autonomes (fédéral), lorsque l'expérience utile du demandeur au sens du paragraphe 88(1) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* concerne la gestion d'une exploitation agricole, sera établi à zéro. Ce moratoire temporaire demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'il en soit indiqué autrement dans de futures instructions ministérielles.

Disposition des demandes

Les demandes au titre de la catégorie des travailleurs autonomes (fédéral) présentées par des demandeurs dont l'expérience utile est en gestion d'une exploitation agricole et qui ont été reçues par un bureau désigné du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration à partir de la date de publication des présentes instructions dans la Partie I de la *Gazette du Canada* seront retournées aux demandeurs et les frais de traitement correspondants leur seront remboursés.

Ottawa, le 23 février 2018

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Ahmed Hussen

[10-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Publication après évaluation préalable de sept substances à base d'hydrocarbures inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que l'hydroxyde de sodium usé, la cire de lignite et les acides gras de cire de lignite énumérés dans l'annexe ci-après sont des substances qui satisfont aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'ébauche d'évaluation préalable concernant les déchets pétroliers, les produits pétroliers en C₅₋₁₂ récupérés, l'acétylène et les esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol réalisée en application des alinéas 68b) et c), et concernant l'hydroxyde de sodium usé, la cire de lignite et les acides gras de cire de lignite

And whereas it is proposed to conclude that the substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on these substances at this time.

Public comment period

Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of the Environment written comments on the measure the ministers propose to take and on the scientific considerations on the basis of which the measure is proposed. More information regarding the scientific considerations may be obtained from the Canada.ca ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to eccc.substances.eccc@canada.ca. Comments can also be submitted to the Minister of the Environment using the online reporting system available through Environment and Climate Change Canada's Single Window.

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

Jacqueline Gonçalves

Director General
Science and Risk Assessment Directorate

On behalf of the Minister of the Environment

David Morin

Director General
Safe Environments Directorate

On behalf of the Minister of Health

réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est proposé de conclure que ces substances ne satisfont à aucun des critères de l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de ces substances.

Délai pour recevoir les commentaires du public

Dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, quiconque le souhaite peut soumettre par écrit à la ministre de l'Environnement ses commentaires sur la mesure que les ministres se proposent de prendre et sur les considérations scientifiques la justifiant. Des précisions sur les considérations scientifiques peuvent être obtenues à partir du site Web Canada.ca ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)). Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis, et être envoyés au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, 819-938-5212 (télécopieur), eccc.substances.eccc@canada.ca (courriel). Les commentaires peuvent aussi être envoyés à la ministre de l'Environnement au moyen du système de déclaration en ligne accessible par l'entremise du Guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada.

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander que ceux-ci soient considérés comme confidentiels.

La directrice générale
Direction des sciences et de l'évaluation des risques

Jacqueline Gonçalves

Au nom de la ministre de l'Environnement

Le directeur général
Direction de la sécurité des milieux

David Morin

Au nom de la ministre de la Santé

ANNEX

Summary of the draft screening assessment of seven hydrocarbon-based substances

Pursuant to section 68 or 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of seven hydrocarbon-based substances. Substances in this group were identified as priorities for assessment as they met categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA or were considered a priority on the basis of other human health concerns. The Chemical Abstracts Service Registry Numbers (CAS RN¹) of these substances, their *Domestic Substances List* (DSL) names and their common names are listed in the table below.

Seven hydrocarbon-based substances

CAS RN	DSL name	Common name
64742-40-1 ^a	Neutralizing agents (petroleum), spent sodium hydroxide	Spent sulphidic caustic
68477-26-9 ^{a,b}	Wastes, petroleum	Slop oil
68956-70-7 ^{a,b}	Petroleum products, C ₅₋₁₂ , reclaimed, wastewater treatment	Naphtha waste
74-86-2 ^b	Ethyne	Ethyne (acetylene)
8002-53-7 ^a	Montan wax	Montan wax
68476-03-9 ^a	Fatty acids, montan-wax	Montan-wax fatty acids
73138-45-1 ^{a,b}	Fatty acids, montan-wax, ethylene esters	Montan-wax fatty acids ethylene esters

^a This CAS RN is a UVCB (substance of unknown or variable composition, complex reaction product, or biological material).

^b This substance was not identified under subsection 73(1) of CEPA but was included in this draft screening assessment as it was considered a priority on the basis of other human health concerns.

Spent sulphidic caustic, slop oil and naphtha waste are by-products or wastes generated by the petroleum industry

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

ANNEXE

Résumé de l'ébauche d'évaluation préalable de sept substances à base d'hydrocarbures

En vertu des articles 68 ou 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à l'évaluation préalable de sept substances à base d'hydrocarbures. Les substances de ce groupe ont été jugées prioritaires pour une évaluation, car elles satisfaisaient aux critères de catégorisation énoncés au paragraphe 73(1) de la LCPE ou étaient considérées d'intérêt prioritaire en raison d'autres préoccupations pour la santé humaine. Leurs numéros d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS¹), leurs noms sur la *Liste intérieure* (LI) et leurs noms communs apparaissent dans le tableau ci-dessous.

Sept substances à base d'hydrocarbures

NE CAS	Nom sur la LI	Nom commun
64742-40-1 ^a	Agents de neutralisation usés (pétrole), hydroxyde de sodium	Hydroxyde de sodium usé
68477-26-9 ^{a,b}	Déchets pétroliers	Déchets pétroliers
68956-70-7 ^{a,b}	Produits pétroliers en C ₅₋₁₂ récupérés, traitement des eaux usées	Produits pétroliers en C ₅₋₁₂ récupérés
74-86-2 ^b	Acétylène	Acétylène
8002-53-7 ^a	Cire de lignite	Cire de lignite
68476-03-9 ^a	Acides gras de cire de lignite	Acides gras de cire de lignite
73138-45-1 ^{a,b}	Acides gras de cire de lignite, esters d'éthylène	Esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol

^a Ce NE CAS est un UVCB (substance de composition inconnue ou variable, produit de réaction complexe ou matière biologique).

^b Cette substance n'est pas visée au paragraphe 73(1) de la LCPE, mais fait l'objet de la présente ébauche d'évaluation préalable parce qu'elle a été jugée prioritaire en raison d'autres préoccupations pour la santé humaine.

L'hydroxyde de sodium usé, les déchets pétroliers et les produits pétroliers en C₅₋₁₂ récupérés sont des

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire pour les rapports du gouvernement du Canada lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

that are recycled or reclaimed to a large extent by refineries. No information on the quantity of these petroleum refinery wastes generated in Canada was identified; however, they are all high production volume substances in the United States. Portions of these wastes that are not recycled or reclaimed or sold to industrial users are either treated and disposed of, or shipped offsite to provincial and territorial licensed waste disposal facilities, where they may be further processed. They are not used in products available to consumers and are not expected to be released to the environment. Accordingly, exposure to the environment and to the general population from these wastes or by-products is not expected and the potential risk to the environment and human health is expected to be low.

Ethyne is produced from the conversion of methane under high heat in the presence of oxygen. Ethyne is also manufactured by reacting calcium carbide and water, or may be incidentally produced as a co-product during the cracking of natural gas liquids, naphtha, or gas oil. No information on the quantity of ethyne manufactured in Canada was identified; however, it is a high production volume chemical in the United States. The primary use of ethyne is as a raw material for the production of other chemicals (e.g. 1,4-butanediol, acetylenic alcohols, ethyl and methyl vinyl ethers) in closed systems, followed by its use as a fuel for welding, cutting, and heat treating metals. Based on its use in closed industrial environments or as a fuel operating in high temperature combustion conditions, exposure to the environment and to the general population is expected to be minimal. On the basis of the minimal exposure to the environment and the general population from this substance, as well as the low estimated ecotoxicity and human toxicity of this substance, the potential risk to the environment and human health from ethyne is expected to be low.

Montan wax is a solid wax originating from lignite coal. It has similar properties and uses as the petroleum wax petrolatum, but has a non-petroleum source. In addition to crude montan wax, this assessment considers refined (bleached or deresined) montan wax and its components montan-wax fatty acids and montan-wax fatty acids ethylene esters. Refined montan wax is used in products available to consumers, including cosmetics, automotive products, household cleaning products and food packaging materials. Montan wax is expected to be released to wastewater from these uses and subsequently partition to sediments and biosolids, due to its low water solubility. Experimental and modelled toxicity data indicates that montan wax is considered to be of low ecological hazard. In addition, repeat-dose animal studies indicate low

sous-produits ou des déchets produits par l'industrie pétrolière qui sont recyclés ou régénérés dans une grande mesure par les raffineries. Aucune donnée n'a été relevée sur la quantité de ces déchets de raffinerie de pétrole produits au Canada, mais ils sont tous des substances produites en grandes quantités aux États-Unis. La partie de ces déchets qui n'est pas recyclée ou régénérée ou vendue à des utilisateurs industriels est soit traitée et éliminée, soit expédiée vers des installations d'élimination des déchets autorisées par un permis provincial ou territorial, où elle pourrait être traitée davantage. Ces déchets ne sont pas utilisés dans les produits de consommation et ne devraient pas être rejetés dans l'environnement. Par conséquent, l'exposition de l'environnement et de la population générale à ces déchets ou sous-produits devrait être nulle et le risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine devrait être faible.

L'acétylène est un produit de la transformation à haute température du méthane en présence d'oxygène. Il est également fabriqué par réaction du carbure de calcium avec de l'eau ou encore accidentellement synthétisé comme coproduit lors du craquage des liquides de gaz naturel, du naphtha ou du gasoil. Aucune donnée sur la quantité d'acétylène produite au Canada n'a été relevée, mais c'est une substance qui est produite en grandes quantités aux États-Unis. L'utilisation principale de l'acétylène est de servir de matière première pour la synthèse d'autres substances chimiques (par exemple 1,4-butanediol, alcools acétyléniques, étoxyéthène ou méthoxyéthène) dans des systèmes fermés, suivi de son utilisation comme combustible pour le soudage, le coupage et le traitement thermique des métaux. Étant donné son utilisation dans des milieux industriels fermés ou comme combustible fonctionnant dans des conditions de combustion à haute température, l'exposition de l'environnement et de la population générale devrait être minimale. En raison de l'exposition minimale de l'environnement et de la population générale à cette substance, ainsi que de la faible toxicité estimée de cette substance pour l'environnement et les humains, le risque potentiel de l'acétylène pour l'environnement et la santé humaine devrait être faible.

La cire de lignite est une cire solide provenant du lignite (un charbon). Bien qu'elle ne soit pas d'origine pétrolière, ses propriétés et ses utilisations sont semblables à celles du pétrolatum des cires de pétrole. En plus de la cire de lignite brute, la présente évaluation s'intéresse à la cire de lignite raffinée (blanchie ou deresinée) et ses composants (les acides gras de cire de lignite et les esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol). La cire de lignite raffinée entre dans la composition de produits de consommation, notamment les cosmétiques, les produits automobiles, les produits d'entretien ménager et le matériel d'emballage des aliments. La cire de lignite devrait être rejetée dans les eaux usées par suite de ces utilisations, puis se répartir dans les sédiments et les biosolides, en raison de sa faible solubilité dans l'eau. D'après les données

toxicity to humans. Given the low environmental and human health hazards associated with these substances, the potential risk to the environment and human health from these waxes is considered to be low.

Considering all available lines of evidence presented in this draft screening assessment, there is a low risk of harm to organisms and the broader integrity of the environment from spent sulphidic caustic, slop oil, naphtha waste, ethyne, montan wax, montan-wax fatty acids and montan-wax fatty acids ethylene esters. It is proposed to conclude that sulphidic caustic, slop oil, naphtha waste, ethyne, montan wax, montan-wax fatty acids and montan-wax fatty acids ethylene esters do not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA as these substances are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

On the basis of the information presented in this draft screening assessment, it is also proposed to conclude that spent sulphidic caustic, slop oil, naphtha waste, ethyne, montan wax, montan-wax fatty acids and montan-wax fatty acids ethylene esters do not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA as these substances are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Proposed conclusion

It is proposed to conclude that spent sulphidic caustic, slop oil, naphtha waste, ethyne, montan wax, montan-wax fatty acids, and montan-wax fatty acids ethylene esters do not meet the criteria set out in section 64 of CEPA.

The draft screening assessment for these substances is available on the Canada.ca ([Chemical Substances website](#)).

de toxicité expérimentales et modélisées, la cire de lignite est considérée comme peu dangereuse pour l'environnement. De plus, des études d'administration de doses répétées à des animaux indiquent qu'elle est peu toxique pour les humains. Étant donné la faible dangerosité associée à ces substances pour l'environnement et la santé humaine, le risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine découlant de ces cires est jugé faible.

Compte tenu de tous les éléments de preuve contenus dans la présente ébauche d'évaluation préalable, l'hydroxyde de sodium usé, les déchets pétroliers, les produits pétroliers en C₅₋₁₂ récupérés, l'acétylène, la cire de lignite, les acides gras de cire de lignite et les esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol présentent un risque faible de causer des effets nocifs sur les organismes et l'intégrité globale de l'environnement. Il est proposé de conclure que l'hydroxyde de sodium usé, les déchets pétroliers, les produits pétroliers en C₅₋₁₂ récupérés, l'acétylène, la cire de lignite, les acides gras de cire de lignite et les esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol ne satisfont pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou b) de la LCPE, car ces substances ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ni à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

Compte tenu de l'information présentée dans cette ébauche d'évaluation préalable, il est également proposé de conclure que l'hydroxyde de sodium usé, les déchets pétroliers, les produits pétroliers en C₅₋₁₂ récupérés, l'acétylène, la cire de lignite, les acides gras de cire de lignite et les esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol ne satisfont pas aux critères énoncés à l'alinéa 64c) de la LCPE, car ces substances ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie et la santé humaines.

Conclusion proposée

Il est proposé de conclure que l'hydroxyde de sodium usé, les déchets pétroliers, les produits pétroliers en C₅₋₁₂ récupérés, l'acétylène, la cire de lignite, les acides gras de cire de lignite et les esters d'acide gras de cire de lignite et d'éthane-1,2-diol ne satisfont pas aux critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

L'évaluation préalable de ces substances est disponible sur le site Web Canada.ca ([Substances chimiques](#)).

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Publication of results of investigations and recommendations for a substance — cyclohexene, 4-ethenyl- (4-vinylcyclohexene or 4-VCH), CAS RN¹ 100-40-3 — specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas a summary of the screening assessment conducted on 4-vinylcyclohexene pursuant to paragraphs 68(b) and (c) of the Act is annexed hereby;

And whereas it is concluded that the substance does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on the substance at this time.

Notice is further given that the ministers will consider using information gathering mechanisms, such as those outlined in the Act, to collect information on the substance.

Catherine McKenna

Minister of the Environment

Ginette Petitpas Taylor

Minister of Health

ANNEX

Summary of the screening assessment of 4-vinylcyclohexene

Pursuant to section 68 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of cyclohexene, 4-ethenyl-, hereafter referred to as 4-vinylcyclohexene (4-VCH). The Chemical

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Publication des résultats des enquêtes et des recommandations sur une substance — le 4-éthénylcyclohexène (4-vinylcyclohexène ou 4-ECH), NE CAS¹ 100-40-3 — inscrite sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable concernant le 4-ECH réalisée en application des alinéas 68b) et c) de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est conclu que cette substance ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont l'intention de ne rien faire pour le moment à l'égard de cette substance.

Avis est de plus donné que les ministres considéreront l'utilisation de mécanismes de collecte de renseignements, comme ceux définis dans la Loi, pour recueillir de l'information sur la substance.

La ministre de l'Environnement

Catherine McKenna

La ministre de la Santé

Ginette Petitpas Taylor

ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable du 4-vinylcyclohexène

En vertu de l'article 68 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à l'évaluation préalable du 4-vinylcyclohexène, ci-après nommé 4-éthénylcyclohexène (4-ECH). Son numéro

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire pour les rapports au gouvernement du Canada lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

Abstracts Service Registry Number (CAS RN) for 4-VCH is 100-40-3. This substance is among those substances identified as priorities for assessment on the basis of other human health concerns.

4-VCH does not occur naturally in the environment. It is used primarily as an industrial intermediate and is chemically consumed in the manufacture of flame retardants, plastic/rubber materials and other specialty chemicals. 4-VCH may also be found as a residue in styrene-butadiene latex adhesives used in the manufacture or installation of manufactured items, such as carpets and laminated building materials. Concentrations of 4-VCH in the environment are expected to be very low due to rapid oxidation in the atmosphere and the potential for polymerization. In 2008, less than 100 kg of 4-VCH were manufactured in Canada, and between 1 000 and 10 000 kg were imported into Canada.

The ecological risk of 4-VCH was characterized using the ecological risk classification (ERC) of organic substances. The ERC is a risk-based approach that employs multiple metrics for both hazard and exposure based on weighted consideration of multiple lines of evidence for determining risk classification. Hazard profiles are established based principally on metrics regarding mode of toxic action, chemical reactivity, food web-derived internal toxicity thresholds, bioavailability, and chemical and biological activity. Metrics considered in the exposure profiles include potential emission rate, overall persistence, and long-range transport potential. A risk matrix is used to assign a low, moderate or high level of potential concern for substances based on their hazard and exposure profiles. The ERC identified 4-VCH as having a low potential to cause ecological harm.

Considering all available lines of evidence presented in this screening assessment, there is a low risk of harm to organisms and the broader integrity of the environment from 4-VCH. It is concluded that 4-VCH does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

The critical health effects for 4-VCH are carcinogenicity and reproductive toxicity as demonstrated in laboratory studies. Low toxicity was observed in short-term inhalation studies.

d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est le 100-40-3. En raison des préoccupations qu'il suscite pour la santé humaine, il a été classé parmi les substances dont l'évaluation était prioritaire.

Le 4-ECH n'est pas présent naturellement dans l'environnement. Il est principalement utilisé comme intermédiaire industriel et est consommé chimiquement lors de la production de composés ignifuges, de matériaux à base de matière plastique et de caoutchouc et d'autres produits chimiques spécialisés. Le 4-ECH peut aussi être présent en tant que résidu dans des adhésifs au latex de type styrène-butadiène utilisés lors du procédé de production ou d'installation d'articles manufacturés, comme les tapis et les matériaux de construction stratifiés. Les concentrations de 4-ECH dans l'environnement devraient être très faibles en raison de son oxydation rapide dans l'atmosphère et de son potentiel de polymérisation. En 2008, moins de 100 kg de 4-ECH ont été produits au Canada et entre 1 000 et 10 000 kg y ont été importés.

Les risques pour l'environnement posés par le 4-ECH ont été caractérisés au moyen de la classification des risques écologiques (CRE) des substances organiques. La CRE est une approche basée sur les risques qui tient compte de plusieurs paramètres liés au danger et à l'exposition et basés sur une pondération des éléments de preuve servant à déterminer la classification du risque. Les profils de danger sont établis principalement en fonction des paramètres liés au mode d'action toxique, à la réactivité chimique, aux seuils de toxicité interne dérivés du réseau trophique, à la biodisponibilité et à l'activité chimique et biologique. Parmi les paramètres pris en compte pour les profils d'exposition, on retrouve la vitesse d'émission potentielle, la persistance globale et le potentiel de transport à grande distance. Une matrice de risques est utilisée pour assigner aux substances un potentiel de préoccupation faible, moyen ou élevé, selon leurs profils de danger et d'exposition. La CRE a permis de déterminer que le 4-ECH est un composé ayant un faible potentiel d'effets nocifs sur l'environnement.

Compte tenu de tous les éléments de preuve disponibles avancés dans la présente évaluation préalable, le 4-ECH pose un faible risque d'effets nocifs sur les organismes et l'intégrité globale de l'environnement. Il est conclu que le 4-ECH ne satisfait à aucun des critères aux alinéas 64a) ou 64b) de la LCPE, car il ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

Les effets critiques du 4-ECH sur la santé sont sa carcinogénicité et sa toxicité pour le développement mises en évidence lors d'études en laboratoire. Une faible toxicité a été observée lors d'études par inhalation à court terme.

Exposure of the general population to 4-VCH is expected to be low. Exposure from environmental media is not expected, given that industry uses 4-VCH in closed systems. Quantities in commerce are also low. 4-VCH may be found as a residue in manufactured products containing styrene-butadiene adhesives. Available information indicates a potential for exposure as a result of off-gassing from a limited number of manufactured items containing these adhesives, but exposure would be limited, occurring only over a short period of time. Given the nature of potential exposure, risk to human health is considered to be low.

On the basis of the information presented in this screening assessment, it is concluded that 4-VCH does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Overall conclusion

It is concluded that 4-VCH does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

Consideration for follow-up

While exposure of the general population to 4-VCH is not of concern at current levels, this substance is associated with human health effects of concern. Therefore, there may be a concern for human health if exposure were to increase. Follow-up activities may involve including the substance in future information gathering initiatives, such as a mandatory survey under section 71 of CEPA.

The Government will use the data gathered through these follow-up activities to prioritize further information gathering or risk assessment of this substance, if required.

The screening assessment for this substance is available on the Canada.ca ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website.

[10-1-o]

L'exposition de la population générale au 4-ECH devrait être faible. Étant donné que l'industrie utilise le 4-ECH dans des systèmes fermés, aucune exposition dans les milieux de l'environnement n'est attendue. De plus, la quantité de 4-ECH dans le commerce est faible. Le 4-ECH peut être présent en tant que résidu dans des produits manufacturés contenant des adhésifs à base de styrène-butadiène. Les renseignements disponibles indiquent un potentiel d'exposition due au dégazage d'un nombre limité d'articles manufacturés contenant de tels adhésifs. Toutefois, une telle exposition serait limitée et ne surviendrait que pendant une courte période. Étant donné la nature du potentiel d'exposition, les risques pour la santé humaine sont considérés faibles.

À la lumière des renseignements contenus dans la présente évaluation préalable, il est conclu que le 4-ECH ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'alinéa 64c) de la LCPE, car il ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ni dans des conditions qui constituent ou peuvent constituer un danger au Canada pour la santé ou la vie humaines.

Conclusion générale

Il est conclu que le 4-ECH ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

Considérations dans le cadre d'un suivi

Bien que l'exposition de la population générale au 4-ECH ne soit pas une source d'inquiétude aux concentrations actuelles, cette substance est associée à des effets préoccupants pour la santé humaine. Par conséquent, il pourrait y avoir des préoccupations si l'exposition augmentait. Des mesures de suivi comprendront l'inclusion de la substance dans les initiatives futures de collecte de renseignements, telles qu'une enquête obligatoire réalisée en vertu de l'article 71 de la LCPE.

Le gouvernement utilisera les informations recueillies au moyen de ces activités de suivi pour prioriser les activités de suivi ou l'analyse de risque de cette substance, au besoin.

L'évaluation préalable de cette substance est disponible sur le site Web Canada.ca ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)).

[10-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999***Proposed guidance on the use of quantitative
microbial risk assessment in drinking water*

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of proposed guidance on the use of quantitative microbial risk assessment in drinking water as part of the guidelines for Canadian drinking water quality. The proposed guidance document is available from March 9, 2018, to May 11, 2018, on the [Consulting with Canadians website](#). Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of Health written comments on the proposed document. Comments must be sent to the Secretariat of the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water, either by email at water_eau@hc-sc.gc.ca, or by regular mail to the Water and Air Quality Bureau, Health Canada, 269 Laurier Avenue West, A.L. 4903D, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

March 9, 2018

David Morin

Director General
Safe Environments Directorate

On behalf of the Minister of Health

ANNEX**Executive summary**

Quantitative microbiological risk assessment (QMRA) is an approach that can be used by regulatory agencies and drinking water authorities to quantify the health risks from microorganisms for water sources. It follows a common approach that includes hazard identification, exposure assessment, dose-response assessment and risk characterization. QMRA examines the entire drinking water system, from the source water to the consumer, to understand the potential impacts on public health.

Health Canada has developed and uses a QMRA model to support the development of drinking water guidelines regarding enteric viruses and protozoa. The model can

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)***Projet de document de conseils sur l'utilisation de
l'évaluation quantitative du risque microbien dans
l'eau potable*

En vertu du paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la ministre de la Santé donne avis, par la présente, d'un projet de document de conseils sur l'utilisation de l'évaluation quantitative du risque microbien dans l'eau potable, qui fera partie des recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada. L'ébauche du document de conseils est affichée sur le [site Web de Consultations auprès des Canadiens](#) du 9 mars au 11 mai 2018. Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, faire part par écrit de ses commentaires sur le projet de cette recommandation à la ministre de la Santé. Les commentaires doivent être envoyés au Secrétariat du Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable, soit par courriel à water_eau@hc-sc.gc.ca, ou par la poste au Bureau de la qualité de l'eau et de l'air, Santé Canada, 269, avenue Laurier Ouest, I.A. 4903D, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

Le 9 mars 2018

Le directeur général
Direction de la sécurité des milieux
David Morin

Au nom de la ministre de la Santé

ANNEXE**Sommaire**

L'évaluation quantitative du risque microbien (ÉQRM) est une approche qui est mise à la disposition des agences de réglementation et des autorités en matière d'eau potable pour la quantification des risques à la santé posés par les microorganismes présents dans les sources d'eau. Elle utilise une approche courante qui comporte la détermination des dangers, l'évaluation de l'exposition, l'évaluation de la relation dose-réponse et la caractérisation des risques. L'ÉQRM comprend l'évaluation du système d'eau potable au complet, de la source d'eau jusqu'au consommateur, afin d'en comprendre les effets possibles sur la santé publique.

Santé Canada a élaboré et utilise un modèle d'ÉQRM afin d'appuyer l'établissement des recommandations pour la qualité de l'eau potable à l'égard des virus et des

also be used as part of site-specific risk assessments at drinking water treatment facilities.

Health Canada recently completed its review of the use of QMRA in drinking water. This guidance document provides an overview of the considerations, assumptions, and limitations that are necessary for conducting site-specific risk assessments. It also describes the principles, equations, and literature values used by the Health Canada QMRA model.

Assessment

QMRA can be a very useful tool in support of water safety management decisions. A well-formulated and thoughtful QMRA can offer important information on prioritizing hazards, identifying alternative risk management priorities and options, selecting appropriate interventions, conducting cost-benefit analyses of risk management actions and setting health-based performance targets. It is important to remember that QMRA does not calculate actual disease outcomes, but provides a measure of probability that disease may occur through the water system.

The intent of this document is to provide stakeholders, such as provincial and territorial regulatory authorities, decision makers, drinking water system owners, and consultants, with guidance on the use of QMRA to assist in understanding microbiological risks in Canadian water systems.

International considerations

QMRA is increasingly being applied by international agencies and governments at all levels as the foundation for informed decision-making surrounding the health risks from pathogens in drinking water. The World Health Organization, the European Commission, the Netherlands, Australia and the United States have all made important advances in QMRA validation and methodology. These agencies and governments have adopted approaches that use QMRA to inform the development of health targets and risk management regarding microbiological contaminants.

[10-1-o]

protozoaires entériques. Le modèle peut aussi être utilisé dans des évaluations de risques propres à chaque site au sein des installations de traitement d'eau potable.

Santé Canada a récemment complété son examen de l'utilisation de l'ÉQRM en matière d'eau potable. Ce document de conseils donne un aperçu des considérations, des hypothèses et des limites qui sont nécessaires pour effectuer une évaluation propre à un site. Il décrit aussi les principes, les équations et les valeurs publiées qui sont utilisés dans le modèle d'ÉQRM de Santé Canada.

Évaluation

L'ÉQRM peut s'avérer un outil très utile pour appuyer les décisions liées à la gestion de la salubrité de l'eau. Une ÉQRM bien formulée et réfléchie peut offrir des renseignements importants sur l'établissement des priorités en matière de dangers, la détermination des autres priorités et options en matière de gestion du risque, la sélection des interventions appropriées, l'analyse coût-avantage des mesures de gestion du risque et l'établissement d'objectifs de rendement en matière de santé. Il est important de se rappeler que l'ÉQRM ne calcule pas les résultats réels de maladies, mais qu'elle fournit une mesure de probabilité d'une maladie liée au système d'eau.

Le but de ce document est de fournir aux intervenants, notamment les autorités réglementaires provinciales et territoriales, les décideurs, les propriétaires de systèmes d'eau potable et les consultants, des conseils sur l'utilisation de l'ÉQRM pour les aider à comprendre les risques microbiologiques dans les systèmes d'eau au Canada.

Considérations internationales

L'ÉQRM est de plus en plus utilisée par les agences internationales et tous les ordres de gouvernement comme fondement pour une prise de décision informée en ce qui a trait aux risques à la santé posés par les microorganismes pathogènes dans l'eau potable. L'Organisation mondiale de la Santé, la Commission européenne, les Pays-Bas, l'Australie et les États-Unis ont tous fait des progrès importants concernant la validation et la méthodologie de l'ÉQRM. Ces agences et gouvernements ont adopté des approches qui utilisent l'ÉQRM en vue d'élaborer des objectifs en matière de santé et de gestion du risque à l'égard des contaminants microbiologiques.

[10-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**DEPARTMENT OF HEALTH ACT***Notice of annual increase of Health Canada's Drug Master Files and Certificate of a Pharmaceutical Product fees*

Notice is hereby given that the Minister of Health, under the Ministerial Authority to Enter into Contract, hereby updates the fees that are payable for the provision of Drug Master Files and Certificate of a Pharmaceutical Product services by 2%, beginning April 1, 2018. These fees will continue to be updated annually, with an automatic 2% increase to align with the Drug Program's regulatory user fees.

The current fees and the fees updated as of April 1, 2018, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fees can be directed to Etienne Ouimette, Director General, Resource Management Operations Directorate, Health Products and Food Branch, 613-957-6690 (telephone) or cri_irc_consultations@hc-sc.gc.ca (email).

Services	Fee as of April 1, 2017	New Fee as of May 1, 2017	Fee as of April 1, 2018
Certificate of Pharmaceutical Product (or a supplemental copy of a Certificate of Pharmaceutical Product)	\$86	N/A	\$88
New Drug Master Files — file registration	\$442	\$1,200	\$1,224
Drug Master Files — letter of access	\$200	\$170	\$173
Drug Master Files — biannual updates	\$200	N/A	N/A
Drug Master Files — update	N/A	\$520	\$530

[10-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ***Avis d'augmentation annuelle des prix à payer pour les fiches maîtresses des médicaments et les certificats de produits pharmaceutiques de Santé Canada*

Avis est donné que, conformément à l'autorisation ministérielle de conclure un marché, la ministre de la Santé augmente par la présente les prix à payer pour la prestation des services relatifs aux fiches maîtresses des médicaments et les certificats de produits pharmaceutiques de 2 %, à compter du 1^{er} avril 2018. Les prix continueront d'être mis à jour chaque année avec une augmentation automatique de 2 % afin de concorder avec les frais d'utilisation réglementaires du Programme des médicaments.

La liste des prix actuels et des prix modifiés en vigueur au 1^{er} avril 2018 figure ci-dessous.

Veillez communiquer toute question et tout commentaire au sujet de la modification des prix à Etienne Ouimette, directeur général, Direction de la gestion des ressources et des opérations, Direction générale des produits de santé et des aliments, 613-957-6690 (téléphone), cri_irc_consultations@hc-sc.gc.ca (courriel).

Services	Prix au 1 ^{er} avril 2017	Nouveaux prix au 1 ^{er} mai 2017	Prix au 1 ^{er} avril 2018
Certificat de produits pharmaceutiques (ou copie supplémentaire d'un Certificat de produits pharmaceutiques)	86 \$	s. o.	88 \$
Nouvelles fiches maîtresses des médicaments — enregistrement de fichier	442 \$	1 200 \$	1 224 \$
Fiches maîtresses des médicaments — lettre d'accès	200 \$	170 \$	173 \$
Fiches maîtresses des médicaments — mises à jour semestrielles	200 \$	s. o.	s. o.
Fiches maîtresses des médicaments — mise à jour	s. o.	520 \$	530 \$

[10-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT***Notice of annual increase of fees pursuant to the Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations*

Notice is hereby given, under section 19.2 of the *Financial Administration Act*, that in keeping with section 4 of the 2011 *Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations*, every fee outlined by the Regulations is to be increased annually by 2%, rounded up to the nearest dollar.

The current fees and the fees updated as of April 1, 2018, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fees can be directed to Etienne Ouimette, Director General, Resource Management Operations Directorate, Health Products and Food Branch, 613-957-6690 (telephone) or cri_irc_consultations@hc-sc.gc.ca (email).

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES***Avis de majoration annuelle aux termes du Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux*

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'article 19.2 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'en application de l'article 4 du *Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux* de 2011, les prix à payer sous le régime du Règlement sont majorés annuellement de 2 % et arrondis au dollar supérieur.

La liste des prix actuels et des prix modifiés en vigueur au 1^{er} avril 2018 figure ci-dessous.

Les demandes de renseignements ou les commentaires concernant les frais révisés peuvent être dirigés à Etienne Ouimette, directeur général, Direction de la gestion des ressources et des opérations, Direction générale des produits de santé et des aliments, 613-957-6690 (téléphone), cri_irc_consultations@hc-sc.gc.ca (courriel).

Fee Category	Section in <i>Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations</i>	Fee as of April 1, 2017	Fee as of April 1, 2018
PART 2 – DRUGS			
Fees for Examination Services – Schedule 1			
New active substance	6	\$341,770	\$348,606
Clinical or non-clinical data and chemistry and manufacturing data	6	\$173,106	\$176,569
Clinical or non-clinical data only	6	\$80,794	\$82,410
Comparative studies	6	\$48,834	\$49,811
Chemistry and manufacturing data only	6	\$23,089	\$23,551
Published data only	6	\$19,147	\$19,530
Switch from prescription to non-prescription status	6	\$46,491	\$47,421
Labelling only	6	\$3,111	\$3,174
Administrative submission	6	\$324	\$331
Disinfectants	6	\$4,305	\$4,392
Drug identification number application – labelling standards	6	\$1,726	\$1,761
<i>Remission</i>			
Remission processing fee	11(1)(a)(iii)	\$566	\$578
Establishment Licence Fees			
<i>Fabrication of Drugs – Schedule 2</i>			
Basic fee	19(1), 27, 28(1)(a), 28(2)(a)	\$17,402	\$17,751
Each additional category	19(1)(a)	\$4,361	\$4,449

Fee Category	Section in <i>Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations</i>	Fee as of April 1, 2017	Fee as of April 1, 2018
PART 2 – DRUGS – Continued			
Establishment Licence Fees – Continued			
Fabrication of Drugs – Schedule 2 – Continued			
Dosage form classes:		\$0	\$0
2 classes	19(1)(b)	\$8,708	\$8,883
3 classes	19(1)(b)	\$17,402	\$17,751
4 classes	19(1)(b)	\$21,762	\$22,198
5 classes	19(1)(b)	\$26,106	\$26,629
6 classes	19(1)(b)	\$30,454	\$31,064
Each additional class	19(1)(b)	\$1,748	\$1,783
Sterile dosage forms	19(1)(c)	\$8,708	\$8,883
Packaging/Labelling of Drugs – Schedule 3			
Basic fee	20(1), 20(3)(a), 28(1)(b), 28(2)(b)	\$11,636	\$11,869
Each additional category	20(1)(a)	\$2,907	\$2,966
Dosage form classes:		\$0	\$0
2 classes	20(1)(b)	\$5,803	\$5,920
3 or more classes	20(1)(b)	\$8,708	\$8,883
Importation and Distribution of Drugs – Schedule 4			
Basic fee	21(a), 22, 28(1)(c) and (d), 28(2)(c) and (d)	\$7,256	\$7,402
Each additional category	21(a)(i), 22(a)	\$1,816	\$1,853
Dosage form classes:		\$0	\$0
2 classes	21(a)(ii), 22(b)	\$3,630	\$3,703
3 or more classes	21(a)(ii), 22(b)	\$7,256	\$7,402
Each fabricator	21(b)(i)	\$1,748	\$1,783
Each additional dosage form class for each fabricator	21(b)(ii)	\$881	\$899
Distribution or Wholesaling			
Distribution or wholesaling fee	23	\$4,361	\$4,449
Testing			
Testing fee	24	\$2,907	\$2,966
Drug Analysis – Schedule 5			
Vaccines (1)	25	\$29,001	\$29,582
Drugs, not included in items 1, 6 and 9 of this Schedule, that are listed in Schedule D to the <i>Food and Drugs Act</i>	25	\$11,603	\$11,836
Drugs for human use that are listed in Schedule F to the <i>Food and Drug Regulations</i> that are controlled drugs or narcotics	25	\$8,708	\$8,883
Drugs for human use, not included in any other item, for which a drug identification number has been assigned	25	\$4,361	\$4,449
Radiopharmaceuticals	25	\$0	\$0

Fee Category	Section in <i>Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations</i>	Fee as of April 1, 2017	Fee as of April 1, 2018
PART 2 – DRUGS – Continued			
<i>Establishment Licence Fees – Continued</i>			
<i>Drug Analysis – Schedule 5 – Continued</i>			
Whole blood and its components (6)	25	\$0	\$0
Hemodialysis products	25	\$0	\$0
Drugs that are labelled as disinfectants, including those listed in paragraph 9(f) of this Schedule, but excluding other drugs labelled as disinfectants of medical devices	25	\$0	\$0
Drugs that meet the requirements of a class monograph having one of the following titles (9):		\$0	\$0
Acne Therapies	25	\$0	\$0
Antidandruff Products	25	\$0	\$0
Antiperspirants	25	\$0	\$0
Antiseptic Skin Cleaners	25	\$0	\$0
Athlete's Foot Treatments	25	\$0	\$0
Contact Lens Disinfectants 9(f)	25	\$0	\$0
Fluoride-Containing Anti-Caries Products	25	\$0	\$0
Medicated Skin Care Products	25	\$0	\$0
Sunburn Protectants	25	\$0	\$0
Throat Lozenges	25	\$0	\$0
Fees for the Examination of Dealer's Licence Applications			
<i>Dealer's Licence</i>			
Dealer's licence	31(1)	\$5,082	\$5,184
Fees for Right to Sell Drugs			
Annual fee	35(1)	\$1,152	\$1,176
PART 3 – MEDICAL DEVICE FEES			
Fees for the Examination of Medical Device Licence Applications			
<i>Class II Medical Devices</i>			
Class II – Licence application	39(1)	\$397	\$405
<i>Class III Medical Devices – Schedule 6</i>			
Licence application	40(1)(a), 41(a)	\$5,691	\$5,805
Licence application for a near patient in vitro diagnostic devices	40(1)(a), 41(a)	\$9,687	\$9,881
Change referred to in paragraph 34(a) of the <i>Medical Devices Regulations</i> that relates to manufacturing	40(1)(a), 41(a)	\$1,433	\$1,462
Any other change referred to in paragraph 34(a) or (b) of the <i>Medical Devices Regulations</i>	40(1)(a), 41(a)	\$5,330	\$5,437
<i>Class IV Medical Devices – Schedule 7</i>			
Licence application	40(1)(b), 41(b)	\$13,235	\$13,500
Licence application for devices that contain human or animal tissue	40(1)(b), 41(b)	\$12,347	\$12,594

Fee Category	Section in <i>Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations</i>	Fee as of April 1, 2017	Fee as of April 1, 2018
PART 3 – MEDICAL DEVICE FEES – <i>Continued</i>			
Fees for the Examination of Medical Device Licence Applications – <i>Continued</i>			
<i>Class IV Medical Devices – Schedule 7 – Continued</i>			
Licence application for near patient in vitro diagnostic device	40(1)(b), 41(b)	\$22,560	\$23,012
Change referred to in paragraph 34(a) of the <i>Medical Devices Regulations</i> that relates to manufacturing	40(1)(b), 41(b)	\$1,433	\$1,462
Any other change referred to in paragraph 34(a) or (b) of the <i>Medical Devices Regulations</i>	40(1)(b), 41(b)	\$6,073	\$6,195
<i>Remission</i>			
Remission processing fee	44(1)(a)(iii)	\$61	\$63
Fee for Right to Sell Licensed Class II, III or IV Medical Devices			
Fee (if annual gross revenue medical device sales is less than \$20,000)	48(1)(a)	\$61	\$63
Fee (in any other case)	48(1)(b)	\$375	\$383
Fees for the Examination of an Application for an Establishment Licence			
Medical devices establishment licence	51(1)	\$8,109	\$8,272

[10-1-o]

Catégorie de prix	Article du <i>Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux</i>	Prix au 1 ^{er} avril 2017	Prix au 1 ^{er} avril 2018
PARTIE 2 – DROGUES			
Prix à payer pour les services d'examen – Annexe 1			
Nouvelle substance active	6	341 770 \$	348 606 \$
Données cliniques ou non cliniques et données sur la chimie et la fabrication	6	173 106 \$	176 569 \$
Données cliniques ou non cliniques seulement	6	80 794 \$	82 410 \$
Études comparatives	6	48 834 \$	49 811 \$
Données sur la chimie et la fabrication seulement	6	23 089 \$	23 551 \$
Données publiées seulement	6	19 147 \$	19 530 \$
Déclassement d'une drogue sur ordonnance pour en faire une drogue en vente libre	6	46 491 \$	47 421 \$
Étiquetage seulement	6	3 111 \$	3 174 \$
Présentation administrative	6	324 \$	331 \$
Désinfectants	6	4 305 \$	4 392 \$
Demande d'une identification numérique – normes d'étiquetage	6	1 726 \$	1 761 \$
<i>Remise</i>			
Prix à payer pour le traitement de la remise	11(1)a)(iii)	566 \$	578 \$

Catégorie de prix	Article du Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux	Prix au 1 ^{er} avril 2017	Prix au 1 ^{er} avril 2018
PARTIE 2 — DROGUES (suite)			
Prix à payer à l'égard des licences d'établissement			
<i>Manufacture de drogues — Annexe 2</i>			
Prix de base	19(1), 27, 28(1)a), 28(2)a)	17 402 \$	17 751 \$
Chaque catégorie additionnelle	19(1)a)	4 361 \$	4 449 \$
Classes de forme posologique :		0 \$	0 \$
2 classes	19(1)b)	8 708 \$	8 883 \$
3 classes	19(1)b)	17 402 \$	17 751 \$
4 classes	19(1)b)	21 762 \$	22 198 \$
5 classes	19(1)b)	26 106 \$	26 629 \$
6 classes	19(1)b)	30 454 \$	31 064 \$
Chaque classe additionnelle	19(1)b)	1 748 \$	1 783 \$
Formes posologiques stériles	19(1)c)	8 708 \$	8 883 \$
<i>Emballage-étiquetage de drogues — Annexe 3</i>			
Prix de base	20(1), 20(3)a), 28(1)b), 28(2)b)	11 636 \$	11 869 \$
Chaque catégorie additionnelle	20(1)a)	2 907 \$	2 966 \$
Classes de forme posologique :		0 \$	0 \$
2 classes	20(1)b)	5 803 \$	5 920 \$
3 classes ou plus	20(1)b)	8 708 \$	8 883 \$
<i>Importation et distribution de drogues — Annexe 4</i>			
Prix de base	21a), 22, 28(1)c) et d), 28(2)c) et d)	7 256 \$	7 402 \$
Chaque catégorie additionnelle	21a)(i), 22a)	1 816 \$	1 853 \$
Classes de forme posologique :		0 \$	0 \$
2 classes	21a)(ii), 22b)	3 630 \$	3 703 \$
3 classes ou plus	21a)(ii), 22b)	7 256 \$	7 402 \$
Chaque manufacturier	21b)(i)	1 748 \$	1 783 \$
Chaque classe de forme posologique additionnelle, par manufacturier	21b)(ii)	881 \$	899 \$
<i>Distribution ou vente en gros</i>			
Prix à payer pour la distribution ou la vente en gros	23	4 361 \$	4 449 \$
<i>Analyse</i>			
Prix à payer pour l'analyse	24	2 907 \$	2 966 \$
<i>Analyse de drogues — Annexe 5</i>			
Vaccins (1)	25	29 001 \$	29 582 \$
Drogues visées à l'annexe D de la Loi sur les aliments et drogues qui ne sont pas mentionnées aux articles 1, 6 et 9 de la présente annexe	25	11 603 \$	11 836 \$

Catégorie de prix	Article du Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux	Prix au 1 ^{er} avril 2017	Prix au 1 ^{er} avril 2018
PARTIE 2 — DROGUES (suite)			
Prix à payer à l'égard des licences d'établissement (suite)			
Analyse de drogues — Annexe 5 (suite)			
Drogues pour usage humain, visée à l'annexe F de la <i>Loi sur les aliments et drogues</i> qui sont des drogues sur ordonnance, drogues contrôlées ou stupéfiants	25	8 708 \$	8 883 \$
Drogues pour usage humain auxquelles une identification numérique a été attribuée et qui ne sont pas mentionnées ailleurs dans la présente annexe	25	4 361 \$	4 449 \$
Produits pharmaceutiques radioactifs	25	0 \$	0 \$
Sang entier et ses composants (6)	25	0 \$	0 \$
Produits pour l'hémodialyse	25	0 \$	0 \$
Drogues étiquetées comme désinfectants — y compris celles qui figurent à l'alinéa 9f) de la présente annexe — autres que celles étiquetées comme désinfectants d'instruments médicaux	25	0 \$	0 \$
Drogues conformes aux exigences de la monographie de classe intitulée, selon le cas (9) :		0 \$	0 \$
Traitements de l'acné	25	0 \$	0 \$
Produits antipelliculaires	25	0 \$	0 \$
Antisudorifiques	25	0 \$	0 \$
Nettoyants antiseptiques pour la peau	25	0 \$	0 \$
Traitements du pied d'athlète	25	0 \$	0 \$
Désinfectants pour lentilles cornéennes 9f)	25	0 \$	0 \$
Produits anticaries contenant du fluorure	25	0 \$	0 \$
Produits médicamenteux pour soins de la peau	25	0 \$	0 \$
Agents de protection contre les coups de soleil	25	0 \$	0 \$
Pastilles pour la gorge	25	0 \$	0 \$
Prix à payer pour l'examen d'une demande de licence de distributeur autorisé			
Licence de distributeur			
Licence de distributeur	31(1)	5 082 \$	5 184 \$
Prix à payer pour la vente d'une drogue			
Prix annuel	35(1)	1 152 \$	1 176 \$
PARTIE 3 — PRIX À PAYER À L'ÉGARD DES INSTRUMENTS MÉDICAUX			
Prix à payer pour l'examen d'une demande d'homologation d'un instrument médical			
Instruments médicaux de classe II			
Classe II — Demande d'homologation	39(1)	397 \$	405 \$

Catégorie de prix	Article du Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux	Prix au 1 ^{er} avril 2017	Prix au 1 ^{er} avril 2018
PARTIE 3 — PRIX À PAYER À L'ÉGARD DES INSTRUMENTS MÉDICAUX (suite)			
Prix à payer pour l'examen d'une demande d'homologation d'un instrument médical (suite)			
<i>Instruments médicaux de classe III — Annexe 6</i>			
Demande d'homologation	40(1)a), 41a)	5 691 \$	5 805 \$
Demande d'homologation pour un instrument diagnostique clinique <i>in vitro</i>	40(1)a), 41a)	9 687 \$	9 881 \$
Modifications visées à l'alinéa 34a) du Règlement sur les instruments médicaux relatives à la fabrication	40(1)a), 41a)	1 433 \$	1 462 \$
Toute autre modification visée aux alinéas 34a) ou b) du Règlement sur les instruments médicaux	40(1)a), 41a)	5 330 \$	5 437 \$
<i>Instruments médicaux de classe IV — Annexe 7</i>			
Demande d'homologation	40(1)b), 41b)	13 235 \$	13 500 \$
Demande d'homologation (instruments contenant des tissus humains ou animaux)	40(1)b), 41b)	12 347 \$	12 594 \$
Demande d'homologation pour un instrument diagnostique clinique <i>in vitro</i>	40(1)b), 41b)	22 560 \$	23 012 \$
Modifications visées à l'alinéa 34a) du Règlement sur les instruments médicaux relatives à la fabrication	40(1)b), 41b)	1 433 \$	1 462 \$
Toute autre modification visée aux alinéas 34a) ou b) du Règlement sur les instruments médicaux	40(1)b), 41b)	6 073 \$	6 195 \$
<i>Remise</i>			
Prix à payer pour le traitement de la remise	44(1)a)(iii)	61 \$	63 \$
Prix à payer pour la vente d'un instrument médical homologué de classe II, III ou IV			
Prix à payer (si les recettes brutes annuelles qui proviennent de la vente d'instruments médicaux sont inférieures à 20 000 \$)	48(1)a)	61 \$	63 \$
Prix à payer (dans tous les autres cas)	48(1)b)	375 \$	383 \$
Prix à payer pour l'examen d'une demande de licence d'établissement			
Licence d'établissement pour les instruments médicaux	51(1)	8 109 \$	8 272 \$

[10-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**PATENT ACT***Notice of annual increase of fees pursuant to the Certificate of Supplementary Protection Regulations*

Notice is hereby given that, in keeping with subsection 9(1) of the *Certificate of Supplementary Protection Regulations*, the fee has increased, and will increase, by the annual 2% amount, rounded up to the nearest dollar.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LES BREVETS***Avis de majoration annuelle aux termes du Règlement sur les certificats de protection supplémentaire*

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 9(1) du *Règlement sur les certificats de protection supplémentaire*, que les prix à payer sous le régime du Règlement augmenteront de 2 % et continueront d'être

These changes will apply to applications filed after September 21, 2017, and April 1, 2018.

The current fee and the fee updated as of April 1, 2018, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fees can be directed to Etienne Ouimette, Director General, Resource Management Operations Directorate, Health Products and Food Branch, 613-957-6690 (telephone) or cri_irc_consultations@hc-sc.gc.ca (email).

	Subsection in the <i>Certificate of Supplementary Protection Regulations</i>	New Fee as of September 21, 2017	Fee as of April 1, 2018
Certificate of supplementary protection	9(1)	\$9,011	\$9,192

[10-1-o]

majorés annuellement de 2 % et arrondis au dollar supérieur. Ces changements seront mis en vigueur aux demandes déposées après le 21 septembre 2017 et le 1^{er} avril 2018.

La liste du prix actuel et du prix modifié en vigueur au 1^{er} avril 2018 figure ci-dessous.

Veillez communiquer toute question et tout commentaire au sujet de la modification des prix à Etienne Ouimette, directeur général, Direction de la gestion des ressources et des opérations, Direction générale des produits de santé et des aliments, 613-957-6690 (téléphone), cri_irc_consultations@hc-sc.gc.ca (courriel).

	Paragraphe dans le <i>Règlement sur les certificats de protection supplémentaire</i>	Nouveau prix au 21 septembre 2017	Prix au 1 ^{er} avril 2018
Certificat de protection supplémentaire	9(1)	9 011 \$	9 192 \$

[10-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH

HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT

Filing of claims for exemption

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the filing of the claims for exemption listed below.

In accordance with subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, affected parties, as defined, may make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the safety data sheet (SDS) or label to which it relates. Written representations must cite the appropriate registry number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the screening officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 8th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

Julie Calendino
Chief Screening Officer

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES

Dépôt des demandes de dérogation

En vertu de l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis du dépôt des demandes de dérogations énumérées ci-dessous.

Conformément au paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, toute partie touchée, telle qu'elle est définie, peut faire des représentations par écrit auprès de l'agente de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité (FDS) ou l'étiquette en cause. Les observations écrites doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agente de contrôle à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 8^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef
Julie Calendino

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988. Transitional provisions allow compliance with either WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time.

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La législation révisée (LPD/RPD) est appelée « SIMDUT 2015 » et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée « SIMDUT 1988 ». Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988 soit le SIMDUT 2015 pour une période de temps spécifiée.

The claims listed below seek an exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a hazardous product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the relevant legislation.

Les demandes ci-dessous portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements commerciaux confidentiels du fournisseur concernant un produit dangereux qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la législation pertinente.

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Canadian Energy Services	PCSURF-3511	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11885
Momentive Performance Materials	Niax* catalyst EF-708	C.i. and C. of two ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients C. de deux ingrédients	11886
Nalco Canada ULC	NALCO® EC1652A	C.i. and C. of two ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients C. de deux ingrédients	11887
Flotek Chemistry	StimOil PD 126	C.i. and C. of two ingredients C. of three ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients C. de trois ingrédients	11888
Canadian Energy Services	WRXSOL Poly CI-A	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11889
Nalco Canada ULC	CORR11540W	C.i. and C. of three ingredients C. of four ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients C. de quatre ingrédients	11890
Canadian Energy Services	WRXSOL Poly CI-B	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	11891
Covestro LLC	BAYFILL 56IF05U	C.i. of two ingredients C. of four ingredients	I.c. de deux ingrédients C. de quatre ingrédients	11892
The Lubrizol Corporation	Lubrizol ® 5060	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	11893
The Lubrizol Corporation	ADDCO TM 402-G	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11894
LIFELAST	DuraShield 310 Resin	C. of eight ingredients C.i. of two ingredients	C. de huit ingrédients I.c. de deux ingrédients	11895
BP Lubricants	Molub-Alloy OG 936 SF Heavy Spray	C. of eight ingredients	C. de huit ingrédients	11896
BP Lubricants	Rustilo Aqua 21	C. of five ingredients	C. de cinq ingrédients	11897
BP Lubricants	Optigear Synthetic X 320 AD	C. of one ingredient	C. d'un ingrédient	11898
BP Lubricants	Alpha HC 320 EP	C. of three ingredients	C. de trois ingrédients	11899
BP Lubricants	Alpha HC 320	C. of one ingredient	C. d'un ingrédient	11900
BP Lubricants	Hysol SL 35 XBB	C. of seven ingredients	C. de sept ingrédients	11901
BP Lubricants	Alusol SL 51 XBB	C. of seven ingredients	C. de sept ingrédients	11902

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Americhem Clay Stabilizer, LLC	ACS ClayLOK	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	11903
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MXI 3-2831	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	11904
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 924A-5	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	11905
Calfrac Well Services Ltd.	DynaRate 6524	C.i. of three ingredients	I.c. de trois ingrédients	11906
Halliburton Group Canada	D-AIR 3000W	C.i. of one ingredient C. of two ingredients	I.c. d'un ingrédient C. de deux ingrédients	11907
Halliburton Group Canada	HAI-404M	C.i. of six ingredients C. of ten ingredients	I.c. de six ingrédients C. de dix ingrédients	11908
Halliburton Group Canada	LCA-1	C.i. of one ingredient C. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient C. d'un ingrédient	11909
Nalco Canada ULC	FROTH PRO 706	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11910
Covestro LLC	Bayhydur 303	C.i. of one ingredient C. of three ingredients	I.c. d'un ingrédient C. de trois ingrédients	11911
Covestro LLC	BAYTHERM 871 COMPONENT B	C.i. of one ingredient C. of five ingredients	I.c. d'un ingrédient C. de cinq ingrédients	11912
Covestro LLC	BAYDUR 684 COMP B	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	11913
Baker Hughes Canada Company	PETROSWEET™ HSO3510A SCAVENGER	C.i. and C. of one ingredient C. of eight ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient C. de huit ingrédients	11914
Imperial Oil Limited	Mobil Rarus 829	C. of four ingredients	C. de quatre ingrédients	11915
Imperial Oil Limited	CAT EXTREME APPLICATION GREASE 1	C. of nine ingredients	C. de neuf ingrédients	11917
Suez Water Technologies & Solutions Canada	PROSWEET S1800	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11918
Calfrac Well Services Ltd.	DynaRate 6106	C.i. and C. of one ingredient C. of two ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient C. de deux ingrédients	11919
Baker Hughes Canada Company	BPR 44855R SETTLING AID	C. of four ingredients C.i. of one ingredient	C. de quatre ingrédients I.c. d'un ingrédient	11920
Covestro LLC	BAYFILL 53IF33	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11921
Nalco Canada ULC	NALCO® 63431	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	11922
Schlumberger Canada Limited	WT-1040	C. of one ingredient	C. d'un ingrédient	11923
Schlumberger Canada Limited	CAL-ACID* 2020	C. of two ingredients	C. de deux ingrédients	11924
Afton Chemical Corporation	HiTEC 6406C Fuel Additive	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	11925
Baker Hughes Canada Company	HI-M-PACT™ 5557 KHI Hydrate Inhibitor	C.i. of one ingredient C. of four ingredients	I.c. d'un ingrédient C. de quatre ingrédients	11926

Note: C.i. = chemical identity and C. = concentration
Nota : I.c. = identité chimique et C. = concentration

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations*

Name and position/Nom et poste	Order in Council/Décret
Burns, Marta E. Court of Queen's Bench of Alberta/Cour du Banc de la Reine de l'Alberta Justice/Juge Court of Appeal of Alberta/Cour d'appel de l'Alberta Judge ex officio/Membre d'office	2018-174
Federal Court/Cour fédérale Judges/Juges Federal Court of Appeal/Cour d'appel fédérale Judges ex officio/Membres d'office	
Norris, John	2018-185
Walker, Elizabeth	2018-184
Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan/Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan Judges/Juges MacMillan-Brown, Heather D., Q.C./c.r. McCreary, Meghan, Q.C./c.r.	2018-175 2018-176
Leef, Karen D. M. Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario, a member of the Family Court branch/ Cour supérieure de justice de l'Ontario, membre de la Cour de la famille Judge/Juge Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario Judge ex officio/Membre d'office	2018-177
Paquet, Sarah Shared Services Canada/Services partagés Canada Executive Vice-president/Première vice-présidente	2018-179
Semaan, Nada Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada/Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada Director/Directrice	2018-178
Supreme Court of British Columbia/Cour suprême de la Colombie-Britannique Judges/Juges Baker, Wendy A., Q.C./c.r. Matthews, Sharon, Q.C./c.r. Norell, Barbara J., Q.C./c.r.	2018-172 2018-173 2018-171
Wallace, Peter Secretary of the Treasury Board/Secrétaire du Conseil du Trésor	2018-145

March 1, 2018

Le 1^{er} mars 2018**Diane Bélanger**

Official Documents Registrar

La registraire des documents officiels

Diane Bélanger

DEPARTMENT OF TRANSPORT**CANADA SHIPPING ACT, 2001***Western Canada Marine Response Corporation*

Notice of an addition to the fees charged by Western Canada Marine Response Corporation pursuant to an arrangement required by subsection 168(1) of the *Canada Shipping Act, 2001*

Description

Western Canada Marine Response Corporation (“WCMRC”) is a certified response organization pursuant to section 169 of the Act in respect of a rated capability of 10 000 tonnes and a geographic area covering the waters bordering British Columbia (including the shorelines associated with such waters) and excluding waters north of 60° north latitude. This notice establishes an additional bulk oil cargo fee for the Trans Mountain Expansion Project, to be charged in addition to the registration and bulk oil cargo fees, and any amendments thereto, as published by notice in the *Canada Gazette, Part I*.

Definitions

1. In this notice of fees,

“Act” means the *Canada Shipping Act, 2001*. (*Loi*)

“BOCF” means the bulk oil cargo fee payable to WCMRC in relation to an arrangement required by subsections 167(1) and 168(1) of the Act, and any amendments thereto, as published by notice in the *Canada Gazette, Part I*. [*droits sur les produits pétroliers en vrac (DPPV)*]

“registration fees” means the registration fees payable to WCMRC in relation to an arrangement required by subsections 167(1) and 168(1) of the Act, and any amendments thereto, as published by notice in the *Canada Gazette, Part I*. (*droits d’enregistrement*)

“TMEP BOCF” means the Trans Mountain Expansion Project bulk oil cargo fee, a fee charged on crude oil shipments in bulk loaded onto a ship (bulk oil) and intended for international destinations and destinations north of 60° north latitude, except shipments of jet fuel, from the Westridge oil handling facility owned by Trans Mountain Pipeline L.P. [*droits sur les produits pétroliers en vrac du projet d’expansion de Trans Mountain (DPPV PETM)*]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS**LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA***Western Canada Marine Response Corporation*

Avis d’ajout aux droits perçus par la Western Canada Marine Response Corporation, conformément à une entente prescrite au paragraphe 168(1) de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*

Description

La Western Canada Marine Response Corporation (« WCMRC ») est un organisme d’intervention agréé conformément à l’article 169 de la Loi pour une capacité nominale de 10 000 tonnes et une zone géographique regroupant les eaux longeant la Colombie-Britannique (y compris les rivages de ces eaux), à l’exclusion des eaux situées au nord du 60° parallèle de latitude nord. Le présent avis établit un droit supplémentaire sur les produits pétroliers en vrac pour le projet d’expansion de Trans Mountain, à facturer en plus des droits d’enregistrement et des droits sur les produits pétroliers en vrac, et toute modification s’y rapportant, publié par avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Définitions

1. Dans le présent avis de droits,

« DPPV » signifie les droits sur les produits pétroliers en vrac, redevables à la WCMRC, relativement à une entente prescrite aux paragraphes 167(1) et 168(1) de la Loi, et toute modification s’y rapportant, tels qu’ils sont publiés par avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. [*bulk oil cargo fee (BOCF)*]

« DPPV PETM » signifie les droits sur les produits pétroliers en vrac du projet d’expansion de Trans Mountain, une redevance perçue sur les expéditions de pétrole brut en vrac chargées sur un navire (produits pétroliers en vrac) et destinées à l’étranger et au nord du 60° parallèle de latitude nord, à l’exception des expéditions de carburant aviation, provenant des installations de manutention de pétrole de Westridge appartenant à Trans Mountain Pipeline L.P. [*Trans Mountain Expansion Project bulk oil cargo fee (TMEP BOCF)*]

« droits d’enregistrement » signifie les droits d’enregistrement redevables à la WCMRC, relativement à une entente prescrite aux paragraphes 167(1) et 168(1) de la Loi, et toute modification s’y rapportant, tels qu’ils sont publiés par avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. (*registration fees*)

« Loi » signifie la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. (*Act*)

Trans Mountain Expansion Project bulk oil cargo fee

2. In relation to the arrangement with WCMRC for the Westridge oil handling facility, the TMEP BOCF will be determined by multiplying the total number of tonnes of oil loaded, within the meaning of the TMEP BOCF definition, by the TMEP BOCF rate per tonne of bulk oil.

3. The TMEP BOCF rate applicable is five dollars and sixty-nine and five-tenth cents (\$5.695) per tonne of bulk oil, plus all applicable taxes, from April 1, 2018.

4. The TMEP BOCF will be charged in addition to the registration fees and BOCF, as amended from time to time, as published by notice in the *Canada Gazette*, Part I.

Interested persons may, within 30 days after the date of publication of this notice, file notices of objection that contain the reasons for the objection to the Manager, Marine Safety and Security, Transport Canada, Place de Ville, Tower C, 10th Floor, 330 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1A 0N8, 613-993-8196 (fax), marinesafety-securitemaritime@tc.gc.ca (email). All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, the name of the response organization submitting the list of proposed amended fees, and the date of publication of the notice of proposed amended fees.

February 28, 2018

Mark Johncox, CA

[10-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE*Appointment opportunities*

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We will continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Droits sur les produits pétroliers en vrac du projet d'expansion de Trans Mountain

2. En ce qui concerne l'entente avec la WCMRC pour les installations de manutention de pétrole de Westridge, les DPPV PETM seront déterminés en multipliant le nombre total de tonnes de pétrole chargées, selon la définition de DPPV PETM, par le taux par tonne de produits pétroliers en vrac prévu par les DPPV PETM.

3. Le taux applicable des DPPV PETM est de cinq dollars et soixante-neuf et cinq dixièmes cents (5,695 \$) la tonne de produits pétroliers en vrac, à partir du 1^{er} avril 2018, taxes applicables en sus.

4. Les DPPV PETM seront facturés en sus des droits d'enregistrement et des DPPV, avec leurs modifications successives, tels qu'ils sont publiés par avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Toute personne intéressée peut, dans les 30 jours suivant la publication de l'avis, déposer un avis d'opposition motivé auprès du Gestionnaire, Sécurité et sûreté maritimes, Transports Canada, Place de Ville, tour C, 10^e étage, 330, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0N8, 613-993-8196 (télécopieur), marinesafety-securitemaritime@tc.gc.ca (courriel). Les observations doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada*, le nom de l'organisme d'intervention qui propose le barème de droits et la date de la publication de l'avis de la modification tarifaire proposée.

Le 28 février 2018

Mark Johncox, CA

[10-1-o]

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ*Possibilités de nominations*

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui s'inscrit dans le droit fil de l'engagement du gouvernement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuerons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
President and Chief Executive Officer	Canada Infrastructure Bank	
Chairperson	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Post Corporation	
Chief Executive Officer	Canadian Air Transport Security Authority	
President	Canadian Broadcasting Corporation	
Chief Executive Officer	Canadian Dairy Commission	
President	Canadian Nuclear Safety Commission	
Chairperson and Members	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	March 19, 2018
Commissioner of Corrections	Correctional Service Canada	
Director	First Nations Financial Management Board	March 12, 2018
Members (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies	
Parliamentary Librarian	Library of Parliament	
Director (Federal Representative)	Nanaimo Port Authority	March 12, 2018
Chief Electoral Officer	Office of the Chief Electoral Officer	
Information Commissioner	Office of the Information Commissioner	

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président(e) et premier(ère) dirigeant(e)	Banque de l'infrastructure du Canada	
Président(e) du conseil	Société immobilière du Canada Limitée	
Président(e) et premier(ère) dirigeant(e) de la société	Société canadienne des postes	
Chef de la direction	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Président(e)-Directeur(trice) général(e)	Société Radio-Canada	
Chef de la direction [premier(ère) dirigeant(e)]	Commission canadienne du lait	
Président(e)	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Président(e) et membres du conseil	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	19 mars 2018
Commissaire du Service correctionnel	Service correctionnel Canada	
Conseiller(ère)	Conseil de gestion financière des Premières Nations	12 mars 2018
Membres (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international	
Bibliothécaire parlementaire	Bibliothèque du Parlement	
Administrateur(trice) [représentant(e) fédéral(e)]	Administration portuaire de Nanaimo	12 mars 2018
Directeur(trice) général(e) des élections	Bureau du directeur général des élections	
Commissaire à l'information	Commissariat à l'information	

Position	Organization	Closing date
Director (Federal Representative)	Port Alberni Port Authority	March 12, 2018
Commissioner	Royal Canadian Mounted Police	
Chairperson	Social Security Tribunal	
Vice-Chair and Members	Standards Council of Canada	March 26, 2018
Executive Director	Telefilm Canada	
Chief Executive Officer	Windsor-Detroit Bridge Authority	

Ongoing opportunities

Opportunities posted on an ongoing basis.

Position	Organization	Closing date
Full-time and Part-time Members	Immigration and Refugee Board	June 29, 2018
Members	Parole Board of Canada	

Upcoming opportunities

New opportunities that will be posted in the coming weeks.

Position	Organization
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police
Sergeant-at-Arms	House of Commons
Commissioner	International Joint Commission

[10-1-o]

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur(trice) [représentant(e) fédéral(e)]	Administration portuaire de Port Alberni	12 mars 2018
Commissaire	Gendarmerie royale du Canada	
Président(e)	Tribunal de la sécurité sociale	
Vice-président(e) et membres	Conseil canadien des normes	26 mars 2018
Directeur(trice) général(e)	Téléfilm Canada	
Premier(ère) dirigeant(e)	Autorité du Pont Windsor-Détoit	

Possibilités d'emploi permanentes

Possibilités affichées de manière continue.

Poste	Organisation	Date de clôture
Commissaires à temps plein et à temps partiel	Commission de l'immigration et du statut de réfugié	29 juin 2018
Membres	Commission des libérations conditionnelles du Canada	

Possibilités d'emploi à venir

Nouvelles possibilités de nominations qui seront affichées dans les semaines à venir.

Poste	Organisation
Président(e)	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada
Sergent(e) d'armes	Chambre des communes
Commissaire	Commission mixte internationale

[10-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

DETERMINATION

Dry wheat pasta

Notice is hereby given that, on February 26, 2018, pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal determined (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2017-004) that there was evidence that disclosed a reasonable indication that the dumping and subsidizing of all dry wheat-based pasta, not stuffed or otherwise prepared, and not containing more than two percent eggs, whether or not enriched, fortified, organic, whole wheat or containing milk or other ingredients, originating in or exported from the Republic of Turkey, excluding refrigerated, frozen or canned pasta, have caused injury or retardation or are threatening to cause injury.

Ottawa, February 26, 2018

[10-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Engines, turbines, components and accessories

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2017-060) from Dynamic Engineering Inc., of Vancouver, British Columbia, concerning a procurement (Solicitation No. W8482-168399/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for repair and overhaul services for turbochargers fitted on the Halifax-class frigate propulsion diesel engines. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on February 28, 2018, to conduct an inquiry into the following ground of complaint:

Dynamic Engineering Inc. alleges that PWGSC improperly awarded a contract to a competing bidder based on an improper evaluation of the latter's bid, which was allegedly

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

DÉCISION

Pâtes alimentaires séchées à base de blé

Avis est donné par la présente que, le 26 février 2018, aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a déterminé (enquête préliminaire de dommage n° PI-2017-004) que les éléments de preuve indiquaient, de façon raisonnable, que le dumping et le subventionnement de pâtes alimentaires séchées à base de blé; ni farcies ni autrement préparées, et dont la teneur en œufs ne dépasse pas deux pour cent; même enrichies, fortifiées, biologiques ou de blé entier; et même contenant du lait ou d'autres ingrédients; originaires ou exportées de la République de Turquie; à l'exclusion des pâtes alimentaires réfrigérées, congelées ou en conserve avaient causé un dommage ou un retard, ou menaçaient de causer un dommage.

Ottawa, le 26 février 2018

[10-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Moteurs, turbines, composants et accessoires connexes

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2017-060) déposée par Dynamic Engineering Inc., de Vancouver (Colombie-Britannique), concernant un marché (invitation n° W8482-168399/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation portait sur des services de réparation et de révision pour des turbocompresseurs fixés sur les moteurs diesel assurant la propulsion des frégates de classe Halifax. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 28 février 2018, d'enquêter sur le motif de plainte suivant :

Dynamic Engineering Inc. allègue que TPSGC a incorrectement adjugé un contrat à un autre soumissionnaire en se fondant sur une évaluation erronée de la soumission de

non-compliant with certain mandatory technical criteria of the Request for Proposal.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, March 2, 2018

[10-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

ce dernier, qui ne satisfaisait prétendument pas à certains critères techniques obligatoires de la demande de propositions.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 2 mars 2018

[10-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between February 23 and March 1, 2018.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 23 février et le 1^{er} mars 2018.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Various licensees / Diverses titulaires	48 applications / 48 demandes (radio licence renewals / renouvellements de licences de radio)	Various undertakings / Diverses entreprises	Various locations / Diverses localités		March 26, 2018 / 26 mars 2018
My Broadcasting Corporation	2017-0748-1	CJMB-FM	Peterborough	Ontario	March 26, 2018 / 26 mars 2018
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2018-0111-8	CBHC-FM	Truro	Nova Scotia / Nouvelle-Écosse	March 29, 2018 / 29 mars 2018
Canadian Cable Systems Alliance Inc.	2018-0113-4	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada		April 3, 2018 / 3 avril 2018

ADMINISTRATIVE DECISIONS**DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBF-FM	Lac-Mégantic	Quebec / Québec	March 1, 2018 / 1 ^{er} mars 2018
Five Amigos Broadcasting Inc.	CKXS-FM	Wallaceburg	Ontario	February 13, 2018 / 13 février 2018

NOTICES OF CONSULTATION**AVIS DE CONSULTATION**

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2018-80	February 27, 2018 / 27 février 2018			March 29, 2018 / 29 mars 2018

REGULATORY POLICIES

POLITIQUES RÉGLEMENTAIRES

Regulatory policy number / Numéro de la politique réglementaire	Publication date / Date de publication	Title / Titre
2018-78	February 23, 2018 / 23 février 2018	Amendments to the <i>Broadcasting Distribution Regulations</i> / Modifications au <i>Règlement sur la distribution de radiodiffusion</i>

[10-1-o]

[10-1-o]

NATIONAL ENERGY BOARD

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY
TO THE UNITED STATESDEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ
AUX ÉTATS-UNIS*Mercuria Commodities Canada Corporation**Mercuria Commodities Canada Corporation*

By an application dated February 28, 2018, Mercuria Commodities Canada Corporation (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Division II of Part VI of the *National Energy Board Act* (the "Act"), for authorization to amend Electricity Export Permit EPE-429 to increase the annual volume from 4 380 000 MWh to 10 000 000 MWh of combined firm and interruptible energy for the remaining term of the permit, until September 17, 2027.

Mercuria Commodities Canada Corporation (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), aux termes de la section II de la partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), une demande datée du 28 février 2018 en vue d'obtenir l'autorisation de modifier le permis d'exportation d'électricité EPE-429 afin d'augmenter le volume annuel d'énergie combinée et interruptible, qui passerait de 4 380 000 MWh à 10 000 000 MWh, pour la durée restante du permis, jusqu'au 17 septembre 2027.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance des licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the application at its offices located at Mercuria Commodities Canada Corporation, Vintage Towers II, Suite 600, 326 11th Avenue SW, Calgary, Alberta T2R 0C5, Attention: Chloe Cromarty, 832-209-2336 (telephone), and provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is available for viewing during normal business hours, by appointment, in the Board's library, at 517 Tenth Avenue SW, 2nd Floor, Calgary, Alberta. To make an appointment, please call 1-800-899-1265. The application is also available online at www.neb-one.gc.ca.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des copies de la demande, aux fins d'examen public pendant les heures normales d'ouverture, à ses bureaux situés à l'adresse suivante : Mercuria Commodities Canada Corporation, Vintage Towers II, bureau 600, 326 11th Avenue SW, Calgary (Alberta) T2R 0C5, à l'attention de Chloe Cromarty, 832-209-2336 (téléphone), et en fournir une copie à quiconque en fait la demande. Il est possible de consulter une copie de la demande sur rendez-vous pendant les heures normales d'ouverture, à la bibliothèque de l'Office, située au 517 Tenth Avenue SW, 2^e étage, Calgary (Alberta). Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1-800-899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l'adresse www.neb-one.gc.ca.

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 517 Tenth Avenue SW, Suite 210, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant by March 30, 2018.

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire, Office national de l'énergie, 517 Tenth Avenue SW, bureau 210, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 30 mars 2018.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board is interested in the views of submitters with respect to

(a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and

(b) whether the Applicant has

(i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and

(ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by April 6, 2018.

5. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact the Secretary of the Board at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

Sheri Young

Secretary

[10-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Fox, Daniel)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Daniel Fox, Citizen Services Officer, Employment and Social Development Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office s'intéressera aux points de vue des déposants sur les questions suivantes :

a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;

b) si le demandeur :

(i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,

(ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de l'Office et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 6 avril 2018.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, veuillez communiquer avec la secrétaire de l'Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire

Sheri Young

[10-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Fox, Daniel)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Daniel Fox, agent des services aux citoyens, Emploi et Développement social Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et

Councillor, Ward 30, for the City of Toronto, Ontario, in a municipal election to be held on October 22, 2018.

March 2, 2018

Natalie Jones

Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

[10-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Nisan, Roderick)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Roderick Nisan, Travel Information Program Officer, Global Affairs Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the positions of Councillor, Ward 3, and Deputy Mayor for the City of Burlington, Ontario, in a municipal election to be held on October 22, 2018.

March 1, 2018

Natalie Jones

Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

[10-1-o]

pendant la période électorale, au poste de conseiller du quartier 30 de la Ville de Toronto (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 22 octobre 2018.

Le 2 mars 2018

La directrice générale

Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique

Natalie Jones

[10-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Nisan, Roderick)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Roderick Nisan, agent au Programme de renseignements aux voyageurs, Affaires mondiales Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, aux postes de conseiller, district 3, et de maire adjoint de la Ville de Burlington (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 22 octobre 2018.

Le 1^{er} mars 2018

La directrice générale

Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique

Natalie Jones

[10-1-o]

INDEX

COMMISSIONS

Canadian International Trade Tribunal

Determination	
Dry wheat pasta.....	798
Inquiry	
Engines, turbines, components and accessories.....	798

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions.....	800
* Notice to interested parties.....	799
Notices of consultation	800
Part 1 applications	800
Regulatory policies	801

National Energy Board

Application to export electricity to the United States	
Mercuria Commodities Canada Corporation	801

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission granted (Fox, Daniel).....	802
Permission granted (Nisan, Roderick).....	803

GOVERNMENT NOTICES

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act	
Ministerial Instructions Regarding the Processing of Applications under the Federal Self-Employed Persons Class (Farm Management).....	770

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication after screening assessment of seven hydrocarbon-based substances specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	771
Publication of results of investigations and recommendations for a substance — cyclohexene, 4-ethenyl-(4-vinylcyclohexene or 4-VCH), CAS RN 100-40-3 — specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	776

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Health, Dept. of

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Proposed guidance on the use of quantitative microbial risk assessment in drinking water	779
Department of Health Act	
Notice of annual increase of Health Canada's Drug Master Files and Certificate of a Pharmaceutical Product fees	781
Financial Administration Act	
Notice of annual increase of fees pursuant to the Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations.....	782
Hazardous Materials Information Review Act	
Filing of claims for exemption	789
Patent Act	
Notice of annual increase of fees pursuant to the Certificate of Supplementary Protection Regulations.....	788

Industry, Dept. of

Appointments.....	792
-------------------	-----

Privy Council Office

Appointment opportunities.....	794
--------------------------------	-----

Transport, Dept. of

Canada Shipping Act, 2001	
Western Canada Marine Response Corporation	793

PARLIAMENT

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, Forty-Second Parliament).....	797
---	-----

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DU GOUVERNEMENT

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Instructions ministérielles régissant le traitement des demandes au titre de la catégorie des Travailleurs autonomes (fédéral) [Gestion d'exploitation agricole].....	770

Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations	794
-----------------------------------	-----

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Publication après évaluation préalable de sept substances à base d'hydrocarbures inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	771
Publication des résultats des enquêtes et des recommandations sur une substance — le 4-éthénylcyclohexène (4-vinylcyclohexène ou 4-ECH), NE CAS 100-40-3 — inscrite sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	776

Industrie, min. de l'

Nominations	792
-------------------	-----

Santé, min. de la

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Projet de document de conseils sur l'utilisation de l'évaluation quantitative du risque microbien dans l'eau potable	779
Loi sur la gestion des finances publiques	
Avis de majoration annuelle aux termes du Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux	782
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Dépôt des demandes de dérogation	789
Loi sur le ministère de la Santé	
Avis d'augmentation annuelle des prix à payer pour les fiches maîtresses des médicaments et les certificats de produits pharmaceutiques de Santé Canada	781

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

Santé, min. de la (suite)

Loi sur les brevets	
Avis de majoration annuelle aux termes du Règlement sur les certificats de protection supplémentaire.....	788

Transports, min. des

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Western Canada Marine Response Corporation	793

COMMISSIONS

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Fox, Daniel)	802
Permission accordée (Nisan, Roderick).....	803

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	799
Avis de consultation	800
Décisions administratives	800
Demandes de la partie 1	800
Politiques réglementaires	801

Office national de l'énergie

Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	
Mercuria Commodities Canada Corporation	801

Tribunal canadien du commerce extérieur

Décision	
Pâtes alimentaires séchées à base de blé	798
Enquête	
Moteurs, turbines, composants et accessoires connexes.....	798

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante-deuxième législature)	797
---	-----

* Cet avis a déjà été publié.